Ahorre en su factura de electricidad

Presente una solicitud para el Programa de Asistencia al Cliente de SFPUC

San Francisco Water Power Sewer
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Asista a un evento comunitario gratuito para obtener ayuda con su solicitud

¡Podría ahorrar hasta el 30% en su factura de Hetch Hetchy Power!

Miércoles, 23 de septiembre
12:00 p. m. - 6:00 p. m.

Bayview-Hunter's Point YMCA
1601 Lane St.
San Francisco, CA 94124
en el gimnasio

Jueves, 22 de octubre
10:00 a. m. - 2:00 p. m.

Southeast Community Center
1550 Evans Ave.
San Francisco, CA 94124
en el Alex Pitcher Pavilion

Sábado, 5 de diciembre
10:00 a. m. - 2:00 p. m.

Centro Vecinal de Mission
(Mission Neighborhood Center)
362 Capp St.
San Francisco, CA 94110

Lo qué debería traer al evento

Puede imprimir de forma gratuita en las Bibliotecas Públicas de San Francisco

Traiga al evento una copia impresa de su factura de Hetch Hetchy Power con el número de su cuenta de electricidad.

Revise su última factura y asegúrese de que no está inscrito en CAP.
Si su tarifa es R-2 o R-2E, entonces está inscrito en CAP.

There will be language support for Spanish and Cantonese at each event.

Để được hỗ trợ ngôn ngữ bằng tiếng Việt, vui lòng gọi số (415) 340-1269 hoặc gửi email đến support@interethnica.com ít nhất 72 tiếng trước khi sự kiện bắt đầu.

للحصول على الدعم باللغة العربية، يرجى الاتصال بالرقم 340-1269 (415)
أو إرسال البريد الإلكتروني إلى support@interethnica.com قبل الحدث بـ 72 ساعة على الأقل.

Mo ni fesoasoani e moomia i le gagana Samoa, faamolemole vala'au (415) 340-1269 pe imeli support@interethnica.com 72 itula a'e le'i amataina le sauniga (event).

Если вам нужна помощь переводчика на русском языке, позвоните, пожалуйста, по телефону (415) 340-1269 или напишите на support@interethnica.com не позднее чем за 72 часа до мероприятия.

Ahorre en su factura de electricidad

Presente una solicitud para el Programa de Asistencia al Cliente de SFPUC

San Francisco Water Power Sewer
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Averigüe si reúne los requisitos para un descuento

Debe cumplir con todo lo siguiente:

- Sólo tiene una cuenta de servicio de Hetch Hetchy Power en SFPUC.
- Su factura de Hetch Hetchy Power está a nombre de usted.
- Usted vive a tiempo completo en la dirección donde se recibirá el descuento.
- No figura como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona.
- El ingreso bruto total combinado de su hogar no excede las siguientes pautas de ingresos:

Número de personas en el hogar	Ingreso anual del hogar (descuento del 30%)	Ingreso mensual del hogar (descuento del 30%)
1 persona	$31,920	$2,660.00
2 personas	$43,280	$3,606.67
3 personas	$54,640	$4,553.33
4 personas	$66,600	$5,500.00
Añadir por cada persona adicional	$11,360	$946.67

Pautas Federales de Pobreza de 2026 (actualización anual en enero)

Para obtener una solicitud, visite:

sfpuc.gov/LowerPowerBill

¿Preguntas? Llame a SFPUC al (415) 554-3289 o escriba por correo electrónico a info@sfwater.org

the YMCA · MNC Inspiring Success Inspirando Éxito · apa Family Support Services 亞裔家援服務處 · San Francisco Water Power Sewer Services of the San Francisco Public Utilities Commission · Hetch Hetchy POWER · CleanPowerSF